

Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodino Štajarsko.

Letnik 1895. Komad XXXVIII.

Izdan in razposlan dne 22. julija 1895.

Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogthum Steiermark.

Jahrgang 1895. XXXVIII. Stück.

Herausgegeben und versendet am 22. Juli 1895.

84.

Zakon z dne 27. junija 1895,

s katerim se izdaje poselski (družinski) red za vojvodino Štajarsko izimši mesta, katera imajo poseben poselski red.

S privoljenjem deželnega zbora Moje vojvodine Štajarske ukazujem tako-le:

§ 1.

Posli (družinčeta).

Posli se delé:

1. v take, kateri se najamejo za kmetijska in ob ednem hišna (domača) dela, i
2. v take, kateri se najamejo le za hišna dela.

§ 2.

Gospodar, gospodinja i namestnik.

Kadar se govori v tem poselskem redu o gospodarju, razumeva se s tem tudi gospodinja ali drugačni namestnik gospodarjev, ako se to ali ono določilo ne dotika samo ob sebi izključljivo osebe gospodarjeve.

§ 3.

Službena pogodba.

Podstava službenemu razmerju je službena pogodba, katera se more skleniti ustmeno ali pismeno.

§ 4.

Pogoji.

Gospodarju i poslu prepušča se, da se pogodita slobodno o pogojih službene pogodbe.

84.

Gesetz vom 27. Juni 1895,

womit eine Dienstboten-Ordnung für das Herzogthum Steiermark mit Ausschluß der Städte, für welche eine eigene Dienstboten-Ordnung besteht, erlassen wird.

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthumes Steiermark finde Ich anzuordnen wie folgt:

§ 1.

Dienstboten.

Die Dienstboten werden eingetheilt:

1. in solche, welche für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten und
2. in solche, welche nur für häusliche Arbeiten aufgenommen werden.

§ 2.

Dienstherr, Dienstherrin und Stellvertreter.

Wo in dieser Dienstboten-Ordnung von dem Dienstherrn die Rede ist, wird darunter auch die Dienstherrin oder der sonstige Stellvertreter des Dienstgebers verstanden, insoweit nicht die eine oder andere Bestimmung der Natur der Sache nach sich ausschließlich auf die Person des Dienstgebers bezieht.

§ 3.

Dienstvertrag.

Das Dienstverhältnis beruht auf dem Dienstvertrage, welcher mündlich oder schriftlich abgeschlossen werden kann.

§ 4.

Bedingungen.

Die Bedingungen des Dienstvertrages bleiben der freien Uebereinkunft beider Theile überlassen.

Pogoji, kateri se ne ujemajo z dobrim hišnim redom, kateri so prepovedani ali nemogoči ali kateri nasprotujejo določnim postavam ali propisom, nimajo nikake veljave, ter sta kazniva v takem slučaju gospodar i posel (§ 35.).

§ 5.

Nadevek (ara), zadatje.

Pri poslih, kateri se najamejo za kmetijska in ob ednem hišna dela, zadobi službena pogodba veljavnost po zadatji, ako dá gospodar nadevek i ga posel sprejme.

Nadevek vračunja se v plačo, ako se ni pogodilo nasprotno.

Zadatje izkazuje se s tem, da izroči posel gospodarju svoj nadevni list (§ 26).

Póslji za kmetijska in ob ednem hišna dela ne smejo se zadati za bodoče leto pred sv. Mihielom (29. septembra).

Zadatje za bodoče leto pred tem dnevom kakor tudi zadatje bez izročitve nadevnega lista nima veljave ter sta kazniva za tak slučaj gospodar in i posel (35.).

Ako se je zadal posel za kmetijska in ob ednem hišna dela pri več gospodarjih, dolžan je vstopiti pri istem gospodarju, kateri poseduje nadevni list i kateri se more izkazati, da je nastalo zadatje med časom določenem v tem poselskem redu.

Vse sprejete nadevke mora posel v takem slučaju izročiti zalogi za uboge iste občine, v katerej mora ali bi bil moral služiti. Vrhu tega naj se posel primerno kaznuje i dokazano škodo poravna. Če se pa vrine pri tem po kazenskem zakonu prepovedan čin, naj se ravna s poslom po tem zakonu.

§ 6.

Nadava. Zavdinjanje.

Pri poslih, kateri se najamejo le za hišna dela, zadobi službena pogodba veljavnost, ako dá gospodar nadavo i jo posel sprejme, to je po zavdinjanju.

Nadava se vračunja v plačo, ako se ni pogodilo nasprotno.

Ako se je zavdinjal tak posel pri več gospodarjih, dolžan je vstopiti pri istem, od katerega je sprejel prvo nadavo.

Bedingungen, welche mit einer guten Hauszucht nicht verträglich, unerlaubt oder unmöglich sind, oder bestimmten Gesetzen oder Vorschriften zuwiderlaufen, sind nichtig und machen sowohl den Dienstherrn als auch den Dienstboten straffällig (§ 35).

§ 5.

Leihkauf, Verleihkaufung.

Bei Dienstboten, welche für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten aufgenommen werden, erhält der Dienstvertrag seine Gültigkeit durch den vom Dienstherrn gegebenen und vom Dienstboten angenommenen Leihkauf, durch die Verleihkaufung.

Der Leihkauf wird in den Lohn eingerechnet, wenn nicht das Gegentheil vereinbart worden ist.

Die Verleihkaufung wird dadurch erwiesen, daß der Dienstbote seine Leihkaufkarte (§ 26) dem Dienstherrn übergibt.

Dienstboten für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten dürfen für das kommende Jahr nicht vor Michaeli (29. September) des laufenden Jahres verleihkauf werden.

Eine Verleihkaufung für das kommende Jahr vor diesem Zeitpunkte, sowie die Verleihkaufung ohne Uebergabe der Leihkaufkarte ist ungiltig und zieht die Straffälligkeit des Dienstherrn und des Dienstboten nach sich (§ 35).

Hat ein Dienstbote für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten sich bei mehreren Dienstherrn verleihkauf, so ist er bei jenem Dienstherrn einzutreten verpflichtet, welcher sich im Besitze der Leihkaufkarte befindet, und sich so ausweisen kann, daß die Verleihkaufung innerhalb des dieser Dienstboten-Ordnung bestimmten Zeitraumes erfolgt ist.

Sämmtliche erhaltene Leihkaufe hat der Dienstbote in einem solchen Falle an den Armenfond jener Gemeinde abzuführen, in welcher der Dienst zu leisten ist oder zu leisten gewesen wäre. Ueberdies ist der Dienstbote angemessen zu bestrafen (§ 35) und hat den nachweislichen Schaden zu vergüten. Unterläßt jedoch hiebei eine Handlung, die durch das Strafgesetz verpönt ist, so ist er nach diesem zu behandeln.

§ 6.

Darangabe, Verdingung.

Bei Dienstboten, welche nur für häusliche Arbeiten aufgenommen werden, erhält der Dienstvertrag seine Gültigkeit durch die vom Dienstherrn gegebene und vom Dienstboten angenommene Darangabe, durch die Verdingung.

Die Darangabe wird in den Lohn eingerechnet, wenn nicht das Gegentheil vereinbart worden ist.

Hat ein solcher Dienstbote sich bei mehreren Dienstherrn verdingen, so ist er bei jenem einzutreten verpflichtet, von welchem er zuerst die Darangabe angenommen hat.

Ostalim gospodarjem, ako niso nič vedli o zavdinjanju, mora povrniti sprejeti nadavek i poravnati izpričljivo škodo.

Razven tega mora se posel primerno kaznovati (§ 35.); ako se pa vrine pri tem po kazenskem zakonu prepovedan čin, naj se s poslom ravna po tem zakonu. Gospodar, kateri je vedel o prejšnjem zavdinjanju, zapade istotako primernej kazni (§ 35.) i zgubi pravico do dane nadave; vendar se mora ta po poslu povrniti in izročiti zalogi za uboge one občine, v katerej bi se bila morala služba nastopiti.

§ 7.

Ako želi posel za kmetijska i hišna dela zavdinjati se v bodoče samo za hišna dela (§ 6), tedaj naj naznani to predstojniku občine, v katerej stanuje.

Bez takega naznanila je vsako zavdinjanje neveljavno i kaznivo (§ 35.).

Ko doteče veljava nadevnemu listu posla, razveljavi ga naj občinski predstojnik, po prijavljenem naznanilu, i naj to zabeleži v poselskej knjigi.

§ 8.

Zadatje i zavdinjanje.

Ako se je posel zadal i zavdinjal, veljavna je ista službena pogodba, katera se je najpreje po postavi sklenila.

Z nadevkom i nadavo nepostavno sklenjenih službenih pogodeb ravnati je po določilih §§ 5 i 6.

Posel mora povrniti škodo, katera je nastala po njegovem nepostavnem početju, a naj se i sam primerno kaznuje (§ 35.).

Če se pa pri tem vrine po kazenskem zakonu prepovedan čin, ravnati se je po tem zakonu proti njemu.

§ 9.

Kako dolgo traja službeno razmerje?

Posli za kmetijska in ob ednem hišna dela najemajo se navadno za dobo jednega leta (od 1. januarija do 31. decembra). Ako se vrši najem med letom, i sicer pred sv. Mihelom, tako velja za ostalo dobo tekočega leta. Ako pa se vrši najem v teku leta, i sicer po sv. Mihelu, onda velja za ostalo dobo tekočega i za dobo vsega bodočega leta.

Posli za hišna dela najamejo se proti 14dnevnej odpovedi. Odpovedati je možno vsak dan. Ako se ni odpovedalo, nadaljuje se molče službeno razmerje.

Den übrigen Dienstherrn hat er, insoferne sie von der Verdingung nichts wußten, die erhaltene Darangabe zurückzustellen und den erweislichen Schaden zu vergüten.

Außerdem ist er mit einer angemessenen Strafe zu belegen (§ 35); läuft jedoch hiebei eine Handlung mit unter, die durch das Strafgesetz verpönt ist, so ist er nach diesem Gesetze zu behandeln. Der Dienstherr, der von der früheren Verdingung wußte, verfällt gleichfalls in eine angemessene Strafe (§ 35) und verliert den Anspruch auf die gegebene Darangabe; gleichwohl muß aber dieselbe vom Dienstboten zurückerstattet und an den Armenfond der Gemeinde, in welcher der Dienst anzutreten gewesen wäre, abgeführt werden.

§ 7.

Wünscht ein Dienstbote für landwirthschaftliche und häusliche Arbeiten sich künftig nur für häusliche Arbeiten zu verdingen (§ 6), so hat er dies beim Gemeindevorsteher der Aufenthaltsgemeinde zu melden.

Ohne eine solche Meldung ist jede Verdingung ungiltig und straffällig (§ 35).

Der Gemeindevorsteher hat auf die Meldung hin die Verleihkaufkarte des Dienstboten nach Ablauf ihrer Gültigkeitsdauer einzuziehen und die Einziehung im Dienstbotenbuche anzumerken.

§ 8.

Verleihkaufung und Verdingung.

Hat ein Dienstbote sich verleiht und verdingen, so gilt der Dienstvertrag, der zuerst geschäftsmäßig abgeschlossen wurde.

Verleihkauf und Darangabe der ungesetzlich eingegangenen Dienstverträge sind nach den Bestimmungen der §§ 5 und 6 zu behandeln.

Der Dienstbote hat den durch sein ungesetzliches Vorgehen erwachsenen Schaden zu vergüten und ist außerdem mit einer angemessenen Strafe zu belegen (§ 35). Unterläßt jedoch hiebei eine Handlung, die durch das Strafgesetz verpönt ist, so ist er nach diesem zu behandeln.

§ 9.

Dauer des Dienstverhältnisses.

Dienstboten für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten werden in der Regel für die Dauer eines Jahres (vom 1. Jänner bis 31. December) aufgenommen. Findet die Aufnahme während des Jahres, u. zw. vor Michaeli statt, so geschieht sie für die Dauer des Restes des laufenden Jahres. Findet die Aufnahme im Laufe des Jahres, u. zw. nach Michaeli statt, so geschieht sie für die Dauer des Restes des laufenden und für die Dauer des ganzen kommenden Jahres.

Dienstboten für häusliche Arbeiten werden gegen 14tägige Kündigung aufgenommen. Die Kündigung kann an jedem Tage geschehen. Erfolgt keine Kündigung, läuft das Dienstverhältnis stillschweigend fort.

§ 10.

Vstop v službo.

Po sklenjeni službeni pogodbi je ob določenem času gospodar dolžan vsprejeti posla i ta vstopiti.

§ 11.

Ako se gospodar bez postavnega vzroka brani sprejeti posla, onda izgubi dani nadevek, oziroma nadavo, mora povrniti poslu plačo in, ako je ta bez službe, tudi hrano, i sicer poslu za kmetijska in ob ednem hišna dela za 6 tednov, poslu za hišna dela pa za 14 dnij.

A gospodar more odstopiti od pogodbe iz istih razlogov, iz katerih bi imel pravico, dejati posla iz službe, preje nego je dotekel čas (§ 20). V tem slučaju mu gre povračilo nadevka, oziroma nadave.

Ako ne more gospodar zavoljo nagodka, kateri je zadel njegovo osebo ali njegove gospodarske razmere, sprejeti posla, mora mu to takoj naznaniti, pustiti mu nadevek, oziroma nadavo, i mu izplačati plačo za 14 dnij.

§ 12.

Ako se posel bez postavnega razloga brani službo nastopiti, kaznovati ga je po razmerah okolnostij ter se naj prisili k nastopu službe, ako to gospodar zahteva.

Gospodar more v tem slučaju tudi odstopiti od pogodbe i zahtevati sme razen povrnitve nadevka, oziroma nadave, nadomeščenje njemu učinjene škode.

Ako je postal poslu po zaprekah nastop službe nemogoč, ali ako obstoje vzroki, zaradi katerih bi imel pravico zapustiti službo pred določenim časom (§ 21—22), mora gospodarju to takoj naznaniti; sicer pa se naj smatra nevstop ednakim odreku posla, v vstopiti službo.

Ako se spozna, da so v tem slučaju dokazani vzroki zadostni (§ 34), zadovoljiti se mora gospodar s povračilom nadevka, oziroma nadave. Ako pa je zapreka začasna, dolžan je posel nastopiti službo, ko je preminula zapreka in ako gospodar to zahteva.

§ 13.

Zapeljanje k prelomu pogodbe.

Kdor zapelje kakega posla, da bez postavnega vzroka ne gre v službo, za katero se je po pogodbi zavezal, ali da zapusti službo, katero je nastopil, pred doteklim službenim časom, ta zapade primernej kazni (§ 35) i je dolžan povrniti škodo, katera je radi tega zadela gospodarja.

§ 10.

Dienst-Eintritt.

Nach geschlossenem Dienstvertrage ist zur bestimmten Zeit der Dienstherr den Dienstboten aufzunehmen und dieser einzutreten verpflichtet.

§ 11.

Weigert sich der Dienstherr ohne gesetzlichen Grund, den Dienstboten aufzunehmen, so verliert er den gegebenen Leihkauf, beziehungsweise die Darangabe, muß dem Dienstboten den Lohn und im Falle der Dienstlosigkeit auch die Kost, und zwar dem Dienstboten für landwirthschaftliche und häusliche Arbeiten auf 6 Wochen, dem Dienstboten für häusliche Arbeiten auf 14 Tage vergüten.

Der Dienstherr kann jedoch von dem Vertrage aus denselben Gründen zurücktreten, aus welchen er berechtigt wäre, den Dienstboten vor Ablauf der Dienstzeit zu entlassen (§ 20). In diesem Falle gebührt ihm der Rückersatz des Leihkaufes, beziehungsweise der Darangabe.

Kann der Dienstherr wegen eines Zufalles, der sich in seiner Person oder seinen Wirthschaftsverhältnissen ereignet hat, den Dienstboten nicht aufnehmen, so hat er denselben sogleich davon zu benachrichtigen, hat ihm den Leihkauf, beziehungsweise die Darangabe zu belassen und den Lohn für 14 Tage zu bezahlen.

§ 12.

Weigert sich der Dienstbote ohne gesetzlichen Grund, den Dienst anzutreten, so ist er nach Beschaffenheit der Umstände zu bestrafen und auf Verlangen des Dienstherrn zum Dienstantritte selbst mit Anwendung von Zwangsmaßregeln zu verhalten.

Der Dienstherr kann in diesem Falle auch von dem Vertrage abgehen und nebst der Zurückstellung des Leihkaufes, beziehungsweise der Darangabe den Ersatz des ihm hiedurch zugehenden Schadens verlangen.

Machen Hindernisse dem Dienstboten den Dienstantritt unmöglich, oder bestehen Gründe, aus welchen er berechtigt wäre, den Dienst vor der Zeit zu verlassen (§ 21—22), so hat er hievon den Dienstgeber sofort in Kenntniß zu setzen, widrigens der Nicht-eintritt als Verweigerung des Dienstantrittes anzusehen ist.

Werden die diesfalls geltend gemachten Gründe als genügend anerkannt (§ 34), so muß sich der Dienstherr mit der Zurückstellung des Leihkaufes, beziehungsweise der Darangabe begnügen. Ist jedoch das Hinderniß vorübergehend, so ist der Dienstbote verpflichtet, nach dessen Behebung auf Verlangen des Dienstherrn den Dienst anzutreten.

§ 13.

Verleitung zum Vertragsbruche.

Wer einen Dienstboten verleitet, ohne gesetzmäßigen Grund den Dienst, zu dem er sich verpflichtet hat, nicht anzutreten, oder einen angetretenen Dienst vor Ablauf der Dienstzeit zu verlassen, unterliegt einer angemessenen Strafe (§ 35) und haftet für den Schaden, der dem Dienstherrn hieraus erwächst.

§ 14.

Poslove dolžnosti.

Ko pride posel v službo, prišteva se članom hišne družine i poda se toraj pod posebno oblast gospodarjevo.

Posel se mora podvreči hišnemu redu, katerega določuje izključljivo le gospodar. Poslu je dolžnost skrbeti pri vsakej priložnosti za prid svojega gospodarja i kolikor mu je v moči, varovati ga škode in izgube. Zlasti na ogenj i svečavo mora previdno paziti i ne sme kaditi tobaka v skednjih (parnah, kozolcih), hlevih i na diljah ali na drugih krajih, kjer se lahko ogenj vname, tudi ne sme zahajati z lučjo v take kraje.

Poslu ni dopuščeno oddajati bez gospodarjevega dovoljenja njemu naročena dela, da bi se opravljala po komur drugem.

Posel, kateri je bil najet samo za določena opravila, mora celo, če zahteva gospodar, prevzeti druga opravila, če jih za-nje najeti posli zaradi bolezni ali zavoljo kakega drugega zadržka ne morejo opravljati, ali če to tirjajo nujno druge okoliščnosti, kakor na primer poljska dela, katera se ne dajo odložiti.

Ob odpravljenih praznikih se posel nikakor ne sme odtegniti delu. Ob nedeljah i zapovedanih praznikih se morajo opravljati navadna domača i tudi taka dela, katerih bez nevarnosti ni možno odlašati. A nikdar ne sme se kratiti radi tega zahajanje k službi božjej.

Če zapazi posel kako goljufijo, nezvestobo ali tatvino, dolžan je prijaviti to gospodarju. Ako se ovadi gospodarju, da posel goljufa, nezvesto ravna ali da zmika i krade, dopustiti mora, ta da preišče gospodar vpričo njega i še kogar drugega njegove škrinje, zaboje i druge shrane.

Ko gre posel iz službe, dolžnost mu je, da pošteno odrajta svojemu gospodarju vse, kar se mu je izročilo v nadzorovanje, oskrbo ali shrambo, ali kar se mu je sploh zaupalo, i če zahteva gospodar, mora tudi dovoliti, da se pregledajo reči, katere meni vzeti seboj kot svojo lastnino, preje nego jih odpravi.

§ 15.

Gospodarjeve dolžnosti.

Gospodar ne sme nalagati poslu več i težjih opravil, nego jih zamore ta izvrševati po svojih močeh.

§ 16.

Gospodar naj vročuje dogovorjeno plačo ob določenem času. Ako nista način i visokost plače natanko dogovorjena, naj se daje plača, katera je v kraju navadna za posle iste vrste.

§ 14.

Pflichten der Dienstboten.

Der Dienstbote wird durch den Eintritt in den Dienst ein Mitglied der Hausgenossenschaft und daher unter die besondere Aufsicht des Dienstherrn gestellt.

Der Dienstbote hat sich der Ordnung des Hauses, deren Feststellung ausschließlich dem Dienstherrn zusteht, zu fügen. Der Dienstbote hat sich bei jeder Gelegenheit das Beste seines Dienstherrn angelegen sein zu lassen, und soviel in seinen Kräften steht, Nachtheil und Schaden von ihm abzuwenden. Er hat insbesondere mit Feuer und Licht vorsichtig umzugehen, das Tabakrauchen in Scheunen, Ställen, auf Böden oder anderen feuergefährlichen Orten zu unterlassen und solche Orte auch nicht mit offenem Lichte zu betreten.

Dem Dienstboten ist ohne Erlaubnis des Dienstherrn nicht gestattet, die ihm übertragenen Geschäfte durch einen Anderen verrichten zu lassen.

Selbst der nur zu gewissen Geschäften aufgenommene Dienstbote muß auf Verlangen des Dienstherrn andere Verrichtungen übernehmen, wenn die hierzu bestellten Dienstboten durch Krankheit oder sonst daran verhindert sind, oder wenn andere Umstände, z. B. unaufschiebbare Feldarbeiten, dies dringend erfordern.

Der Dienstbote darf sich an den abgebrachten Feiertagen in keiner Weise der Arbeit entziehen. An Sonn- und gebotenen Feiertagen müssen die gewöhnlichen häuslichen, sowie jene Arbeiten, die ohne Gefahr nicht verschoben werden können, geleistet werden. Dem Besuche des Gottesdienstes darf jedoch hiedurch kein Abbruch geschehen.

Wahrgenommene Betrügereien, Veruntreuungen und Entwendungen ist er verpflichtet, dem Dienstherrn anzuzeigen. Liegt eine solche Anzeige gegen einen Dienstboten vor, so muß sich derselbe die Durchsicht seiner Truhen, Koffer oder sonstigen Behältnisse von Seite des Dienstherrn in seiner und eines Zeugen Gegenwart gefallen lassen.

Der Dienstbote ist endlich verpflichtet, bei seinem Austritte Alles, was ihm zur Aufsicht, Besorgung und Verwahrung übergeben oder sonst anvertraut wurde, dem Dienstherrn ordentlich zurückzustellen und auf Verlangen desselben die Gegenstände, die er als sein Eigenthum mitnimmt, vor deren Wegbringung in Augenschein nehmen zu lassen.

§ 15.

Pflichten des Dienstherrn.

Der Dienstherr darf dem Dienstboten nicht mehr und nicht schwerere Arbeiten aufbürden, als derselbe nach seinen Kräften zu leisten vermag.

§ 16.

Der Dienstherr hat den bedungenen Lohn zur bestimmten Zeit zu verabfolgen. Ist über die Art und Größe des Lohnes keine bestimmte Verabredung getroffen worden, so ist der für dieselbe Classe von Dienstboten ortsübliche Lohn zu verabreichen.

Darila in pivnine, katere je dal gospodar enkrat ali večkrat prostovoljno o posebnih časih ali o posameznih prilikah, ne ustanovijo dolžnosti jih dajati vbodoče, i ne morejo se vračunati v plačo.

Ako ni dogovorjeno drugače, dotekla je plača poslom za sama domača dela koncem vsakega meseca i poslom za kmetijska in ob ednem domača dela koncem vsakega četrletja, i sicer jo je plačevati zadnjim na sledeči način:

za mesece januarij, februarij, i marec vkupe po	10 kr.
za mesece april, maj i junij vkupe po	25 „
za mesece julij, avgust i september vkupe po	40 „
za mesece oktober, november i december vkupe po	25 „
od vsakega goldinarja letne plače.	

Ako se je pogodilo, da se daje razven plače v denarju tudi kaj obleke i perila, ali kake druge reči za plačo, mora se to-le izročiti tako, kakor je primerno razmeram služabnikov, i posel more, ako ni dogovorjeno drugače, še le po doteklej ednoletnej službenej dobi zahtevati, da se mu reči izročijo; ako bi pa preje izstopil iz službe, sme zahtevati samo, da se mu izroči isti del cenilne vrednosti pogojenih rečij, kateri odgovarja v ednakem razmerju kakor pri plači v denarju poteklemu službenemu času.

§ 17. ✓

Ako posel zboli, mora skrbeti gospodar za njegovo postrežbo i zdravljenje. Ako je zbolel posel po lastnej krivdi in ako se more to dokazati s tem, kako se je začela ali kakova je bila bolezen ali pa po zdravniškem spričevalu, onda ima gospodar sicer dolžnost, dati mu prvo potrebno pomoč, vendar pa je upravičen tirjati, da mu povrne stroške posel ali pa isti, kateri je po občnih postavnih propisih to storiti dolžan. V tem slučaju ima gospodar še to pravico, da odtegne poslu plačo za čas bolezni. Ako je zbolel posel po krivdi gospodarjevej, mora gospodar sam, ne gledé na pravico, katero ima posel do odškodnine, skrbeti za hrano i zdravljenje i ne sme se poslu plača nikakor prikratiti.

§ 18. ✓

Gospodar more preskrbovati bolnika v lastnej hiši, sme ga pa tudi spraviti v kako zdravlilnico ali kam drugam, če je to bez nevarnosti za bolnika mogoče.

Geschenke und Trinkgelder, die der Dienstherr zu besonderen Zeiten oder aus besonderen Anlässen aus freiem Willen ein- oder mehreremal gegeben hat, begründen keine Verpflichtung, dieselben fernerhin zu geben und können in den Lohn nicht eingerechnet werden.

Bei Abgang eines anderweitigen Uebereinkommens ist der Lohn an Dienstboten für nur häusliche Arbeiten mit Schluß eines jeden Monates und an Dienstboten für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten vierteljährig nachhinein, und zwar an letztere in nachstehender Weise fällig:

für die Monate Jänner, Februar und März zusammen mit	10 fr.
für die Monate April, Mai und Juni zusammen mit	25 „
für die Monate Juli, August und September zusammen mit	40 „
und für die Monate October, November und December zusammen mit	25 „

von jedem Gulden des jährlichen Dienstlohnes.

Im Falle nebst dem Lohne in Geld auch Kleidungs- und Wäschestücke oder andere Gegenstände als Lohn bedungen wurden, müssen solche den Verhältnissen der dienenden Classe angemessen verabfolgt werden und es kann der Dienstbote bei dem Mangel eines anderen Uebereinkommens die Verabfolgung derselben erst nach Ablauf der einjährigen Dienstzeit, wenn er aber früher aus dem Dienst treten sollte, nur die Verabfolgung des auf die abgelaufene Dienstzeit nach dem gleichen Verhältnisse wie bei dem Lohne in Geld entfallenden Theiles des Schätzungswerthes der bedungenen Gegenstände verlangen.

§ 17.

Erkrankt der Dienstbote, so hat der Dienstherr für Pflege und Heilung desselben zu sorgen. Im Falle der Dienstbote durch sein eigenes Verschulden erkrankt und dieser Umstand entweder durch die Entstehung oder die Art der Krankheit oder durch ärztliches Zeugnis bewiesen werden kann, ist der Dienstherr zwar verpflichtet, dem erkrankten Dienstboten die erste nothwendige Hilfe angedeihen zu lassen, jedoch berechtigt, den Ersatz der Kosten von dem Dienstboten, beziehungsweise von dem nach den allgemeinen gesetzlichen Vorschriften Verpflichteten zu verlangen. In diesem Falle ist der Dienstherr überdies berechtigt, den auf die Krankheitsdauer entfallenden Lohn in Abzug zu bringen. Ist die Erkrankung des Dienstboten aus einem Verschulden des Dienstherrn erfolgt, so hat dieser, unbeschadet der den Dienstboten sonst noch zustehenden Entschädigungsansprüche, ausschließlich für Pflege und Heilung zu sorgen, ohne daß ein Abzug vom Lohne stattfinden darf.

§ 18.

Der Dienstherr kann den Kranken im eigenen Hause verpflegen, er kann ihn aber auch in einer Heilanstalt oder an einem anderen Orte unterbringen, wenn dies ohne Gefahr für den Kranken möglich ist.

Traja bolezen nad štiri tedne, ravnati je s poslom po doteklem imenovanem času kakor s kakim drugim ubogim, kateri se ne nahaja v nikakem službenem razmerju, i to bez razločka, je li porabil gospodar svojo pravico do odpovedi ali ne, samo da je posel bez premoženja; a to se naj naznani občinskemu predstojniku o pravem času.

Ako je skrbel posel ²⁾ samostojno i bez poprejšnega dovoljenja gospodarjevega za način svoje postrežbe i zdravitve, tedaj se ne more tirjati od gospodarja, da bi poravnal dotične stroške.

Ednako oproščen je gospodar plačila bolniških stroškov bez ozira na čas, kateri je pretekel od odpusta iz službene zaveze, če se je posel odpustil zdrav, vendar mora biti ta okolnost, kakor tudi redna razveza službenega razmerja od občinskega predstojnika izrečno potrjena v poselskej knjigi.

Kedaj neha službeno razmerje.

§ 19.

Če umre gospodar, neha službena pogodba samo tedaj, če je dediči nečejo nadaljevati. Ako se to zgodi morajo dediči iz službe izstopivšemu poslu, če je bil najet za kmetijska in ob ednem hišna dela, poravnati plačo i dogovorjeno hrano za eden mesec, če je pa bil najet le za hišna dela, pa samo za 14 dnij.

To določilo veljaj gledé za gospodarstvo najetih družinčet tudi za slučaj, če prevzame kmetijo po kupu, menjanju, najemu ali po kakihkoli pogodbah kak drug uživalec.

§ 20.

Gospodar zamore dejati posla bez odpovedi i takoj iz službe:

1. Če posel iz kateregakoli razloga nikakor ni za opravljanje službe, za katero je bil najet;

2. če svoje službone dolžnosti zelo zanemarja, zlasti če se ustavlja po veljem gospodarja ali tistega, kateri posle nadzoruje, s stanovitno nepokornostjo in upornostjo (kljubivostjo) in ako se brani delati ob tako imenovanih odpravljenih praznikih;

3. če razžali gospodarja i njegovo rodovino ali tistega, katerega je izvolil gospodar za nadzorovanje družinčet, z dejansko silo, z zmerjanjem i zabavljanjem ali z grdim častižaljivim obrekovanjem, če šunta posle zoper gospodarja ali posle zoper posle, ali če sploh hudobno izpodkopava hišni mir;

Dauert die Krankheit länger als vier Wochen, so ist der Diensthote nach Ablauf dieser Zeit, ohne Unterschied, ob der Dienstherr von seinem Kündigungsrechte Gebrauch macht oder nicht, sofern er vermögenslos ist, wie ein anderer in seinem Dienstverhältnisse stehender Arme zu behandeln, und es ist daher hievon der Gemeindevorsteher rechtzeitig zu verständigen.

Hat der Diensthote selbständig und ohne vorläufige Zustimmung des Dienstherrn für die Art seiner Krankenbehandlung Vorsorge getroffen, so kann der Dienstherr für die diesfälligen Kosten nicht in Anspruch genommen werden.

Die gleiche Enthaltung des Dienstherrn von den Krankenkosten ohne Rücksicht auf die seit der Entlassung aus dem Dienstverbande verflossene Zeit tritt auch dann ein, wenn der Diensthote gesund entlassen wurde, jedoch muß dieser Umstand sowie die ordnungsmäßige Lösung des Dienstverhältnisses im Dienstbotenbuche vom Gemeindevorsteher ausdrücklich bestätigt sein.

Erlösung des Dienstverhältnisses.

§ 19.

Durch den Tod des Dienstherrn erlischt der Dienstvertrag nur insofern, als die Erben denselben nicht fortsetzen wollen. In diesem Falle haben sie aber dem abgehenden Dienstboten, falls derselbe für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten aufgenommen wurde, den Lohn und die bedungene Kost für einen Monat, wenn er nur für häusliche Arbeiten aufgenommen wurde, aber für 14 Tage zu vergüten.

Diese Bestimmung hat auch in dem Falle, als die Wirthschaft durch Kauf, Tausch, Pachtung, Wechseln der Person des Nugnießers oder sonstige Verträge an eine andere Person übergeht, rücksichtlich der für die Wirthschaft bestellten Dienstboten zu gelten.

§ 20.

Der Dienstherr kann den Dienstboten ohne Aufkündigung und sofort entlassen:

1. wenn der Diensthote zur Verrichtung des Dienstes, für welchen er aufgenommen wurde, aus was immer für einer Ursache unbrauchbar ist;

2. wenn er seine Dienstpflichten gröblich verletzt, insbesondere den Befehlen des Dienstherrn oder des bestellten Aufsehers über die Dienstboten beharrlichen Ungehorsam und Widerspenstigkeit entgegensetzt oder sich weigert, an sogenannten abgebrachten Feiertagen zu arbeiten;

3. wenn er den Dienstherrn oder dessen Angehörige oder den aufgestellten Aufseher über die Dienstboten durch Thätlichkeiten, durch Schimpf- oder Schmähworte oder ehrenrührige Nachreden beleidigt, die Mitdienstboten gegen den Dienstherrn oder gegen einander aufhetzt, oder überhaupt den Hausfrieden boshafter Weise zu stören sucht;

4. če se zakrivi sam kake tatvine, goljufije ali nezvestobe, ali če druge posle k tem zapeljuje ali če gospodarju zataji sodružinčet goljufije, nezvestobe i tatvine, katere so mu znana;

5. če ravna neprevidno z ognjem i lučjo, dasiravno je bil zovoljo tega uže preje svarjen, če njemu izročenej živini slabo streže, tako da ta škodo trpi, če jo trpinči ali če iz hudobe, neporednosti ali grde zanikarnosti škoduje gospodarjevej lastnini.

6. če jemlje na gospodarjev račun, ne da bi ta vedel, denar ali blago na posodo;

7. če ga zaprejo za več nego tri dni;

8. če igra, pijančuje ali drugače razuzdano i nenravno živi;

9. če bez gospodarjevega privoljenja čez noč kje ostane, tuje ljudi prenočuje ali če se hudo pregreši zoper hišni red;

10. če dobi po svoje krivdi kako nalezljivo ali ostudno bolezen;

11. če je bez gospodarjeve krivde čez štiri tedne bolan.

V vseh teh slučajih mora gospodar to takoj objaviti županu.

Posel sme tirjati v teh slučajih samo plačo i hrano do tistega časa, ko je bil izpuščen iz službe, ne krateč gospodarju pravice do kake odškodbe. Če prestane služba radi voja škihvaj, ne sme se razvezati zategadelj službena pogodba. Gospodarju pa se pušča na voljo, utrgati poslu plačo, katera bi mu pripadala za čas vojaških vaj. Ednako se daje gospodarju na voljo, pridržati si dvamesečno plačo kot poroštvo, da se povrne pozvanec v prejšno službeno razmerje.

§ 21.

Posel more zapustiti službo, če je službena doba določena (§ 9), pred časom, ne da bi moral odpovedati:

1. Če ne more bez škode za svoje zdravje opravljati službe nadalje;

2. če gospodar s poslom grdo ravna;

3. če zapeljuje ali skuša zapeljati gospodar posla k nenravnim ali protizakonitim dejanjem, ali če se brani varovati ga takih dejanj napram domačinom ali ljudem, kateri hodijo v hišo ali iz hiše;

4. če namerava gospodar odpotovati za več časa ali če se preseli kam drugam i hoče vzeti posla seboj;

4. wenn er sich eines Diebstahles, Betruges oder einer Veruntreuung schuldig macht oder Mitdiensthboten hiezu verleitet, oder wahrgenommene Betrügereien, Veruntreuungen oder Entwendungen von Mitdiensthboten dem Dienstherrn nicht anzeigt;

5. wenn er ungeachtet der vorausgegangenen Warnung mit Feuer und Nicht unvorsichtig umgeht, das ihm anvertraute Vieh durch schlechte Wartung Schaden nehmen läßt oder mißhandelt, oder aus Bosheit, Muthwillen oder grober Nachlässigkeit das Eigenthum des Dienstherrn beschädigt;

6. wenn er auf Rechnung des Dienstherrn ohne dessen Vorwissen Geld oder Waren auf Borg nimmt;

7. wenn er auf länger als drei Tage gefänglich eingezogen wird;

8. wenn er dem Spiele, der Trunkenheit oder anderen Ausschweifungen und Unsitlichkeiten sich ergibt;

9. wenn er ohne Erlaubnis des Dienstherrn über Nacht ausbleibt, Fremde übernachten läßt oder sonst die häusliche Ordnung gröblich verletzt;

10. wenn er sich durch sein Verschulden eine ansteckende oder ekelerregende Krankheit zuzieht, und

11. wenn er ohne Verschulden des Dienstherrn über vier Wochen krank ist.

In allen diesen Fällen hat der Dienstherr sogleich die Anzeige an den Gemeindevorsteher zu erstatten.

Der Diensthbote hat in diesen Fällen nur Lohn und Kost bis zum Zeitpunkte seiner Entlassung zu fordern, unbeschadet dem Dienstherrn etwa zustehender Entschädigungsansprüche. Die durch die militärischen Waffenübungen verursachte Dienstesunterbrechung darf nicht als Grund der Auflösung des Dienstvertrages dienen. Es steht aber dem Dienstherrn frei, dem Diensthboten den für die Dauer der Waffenübungen entfallenden Lohn in Abzug zu bringen. Ebenso steht es dem Dienstherrn frei, zur Sicherung der Rückkehr des Einberufenen in sein altes Dienstverhältnis einen zweimonatlichen Lohn zurückzubehalten.

§ 21.

Der Diensthbote kann den Dienst bei bestimmter Dienstdauer (§ 9) vor der Zeit ohne Aufkündigung verlassen:

1. Wenn er ohne Schaden für seine Gesundheit dem Dienste nicht weiter vorzustehen vermag;

2. wenn der Dienstherr den Diensthboten gröblich mißhandelt;

3. wenn der Dienstherr den Diensthboten zu unmoralischen oder gesetzwidrigen Handlungen verleitet oder zu verleiten sucht oder ihn vor solchen Zumuthungen gegen Hausgenossen oder Personen, die im Hause aus- und eingehen, zu weigern sich weigert;

4. wenn der Dienstherr eine Reise von längerer Dauer zu unternehmen im Begriffe steht oder seinen Wohnsitz in einen anderen Ort aufschlägt, und in diesen Fällen den Diensthboten mitnehmen will;

5. če poslovi roditelji naglo zbolé i ga silno potrebujejo za postrežbo ali če je vsled kake druge važne zadeve poslova navzočnost kje drugje takoj i dalje časa silno potrebna.

Toda ti vzroki morajo se pred izstopom županu naznaniti i verojetno dokazati.

Bez privoljenja županovega ne sme posel službe zapustiti, izvzemši samo slučaj, ko bi se mu bilo bati nevarnosti za življenje ali kake poškodbe.

V slučajih 2, 3 i 4 poravnati je poslu plačo i hrano za celi mesec, če je bil najet za kmetijska in ob ednem hišna opravila, a za 14 dnij, če je najet samo za domača dela. V slučajih 1 i 5 zamoreta se tirjati hrana i plačilo le do tistega časa, ko gre posel iz službe.

§ 22.

Posel sme zapustiti službo pred časom, če je bila službena doba določena, toda le, če 14 dnij preje odpove:

1. Če se ponuja poslu za ženitev ali pa za to, da začne svoje lastno gospodarstvo ali svojo lastno obrt, dobra priložnost, katero bi zamudil, ko bi ostal v službi;

2. če je posel primoran ostati dalje časa v kakem drugem kraju, da prevzame dedščino ali zaradi kake druge važne zadeve;

3. če potrebujejo poslovi roditelji zaradi premembe svojih okoliščin, katera se je primerila stoprav po nastopu službe, posla pri svojem gospodarstvu, svojej obrti ali za svojo postrežbo, a ne morejo čakati tako dolgo, da bi pretekla službena doba.

Tudi ti razlogi morajo se naznaniti županu i dokazati verojetno. Bez županovega privoljenja posel oditi ne sme.

§ 23.

Gospodar, kateri odposli posla bez postavnega vzroka (§ 20) pred časom iz službe, se sicer ne more prisiliti, da bi ga vzel zoper svojo voljo zopet v službo, dolžan pa je, poravnati za kmetijska dela najetemu poslu plačo i hrano za 6 tednov, drugače pa za 14 dnij, ako mu je uže odpovedal, za ostali odpovedan službeni čas.

§ 24.

Posli, kateri izvršujejo svoje opravke izpričano slabo, leno i nevoljno, ali katerih vedenje (obnašanje) je uže nepristojno, službenemu razmerju naj

5. wenn in Folge plötzlicher Erkrankung die Eltern des Dienstboten denselben zur Pflege dringend benöthigen oder wenn eine andere wichtige Angelegenheit die sofortige und längere Anwesenheit des Dienstboten an einen anderen Orte dringend nothwendig macht.

Diese Gründe müssen jedoch vor dem Austritte dem Gemeindevorsteher angezeigt und glaubwürdig dargethan werden.

Ohne Bewilligung des Gemeindevorstehers darf der Dienstbote den Dienst nicht verlassen, den Fall einer augenscheinlichen Gefahr des Lebens oder einer Beschädigung ausgenommen.

In den Fällen 2, 3 und 4 ist dem Dienstboten, wenn er für landwirthschaftliche und zugleich häusliche Arbeiten gedungen wurde, für einen Monat, wenn er nur für häusliche Arbeiten aufgenommen wurde, für 14 Tage Lohn und Kost zu vergüten. In den Fällen 1 und 5 kann Lohn und Kost nur bis zum Dienstaustritt gefordert werden.

§ 22.

Der Dienstbote kann den Dienst bei bestimmter Dienstdauer vor der Zeit, jedoch nur nach vorausgegangener 14tägiger Aufkündigung verlassen:

1. Wenn der Dienstbote zur Verehelichung oder zum Antritte einer eigenen Wirthschaft oder eines eigenen Gewerbes vortheilhafte Gelegenheit erhält, welche durch das Verbleiben im Dienste versäumt würde;

2. wenn die Uebernahme einer Erbschaft oder eine andere wichtige Angelegenheit die längere Anwesenheit eines Dienstboten an einem anderen Orte nothwendig macht;

3. wenn die Eltern des Dienstboten wegen einer erst nach Antritt des Dienstes vorgefallenen Veränderung ihrer Umstände denselben zur Führung ihrer Wirthschaft, ihres Gewerbes oder zur Pflege benöthigen und mit der Abberufung desselben bis zum Ausgange der Dienstzeit nicht warten können.

Auch diese Gründe müssen dem Gemeindevorsteher angezeigt und glaubwürdig dargethan werden. Ohne Bewilligung des Gemeindevorstehers darf sich der Dienstbote nicht entfernen.

§ 23.

Ein Dienstherr, der ohne gesetzmäßigen Grund (§ 20) einen Dienstboten vor Ablauf der Dienstdauer entläßt, kann zwar nicht genöthiget werden, denselben gegen seinen Willen wieder aufzunehmen, er ist aber verpflichtet, dem Dienstboten Lohn und Kost bei Verdingung für landwirthschaftliche Arbeiten auf 6 Wochen, sonst auf 14 Tage und bei bereits erfolgter Aufkündigung für den Rest der gekündeten Dienstzeit zu vergüten.

§ 24.

Dienstboten, welche erwiesenermaßen ihre Dienste schlecht, träg und unwillig verrichten, oder sonst ein ihrem Dienstverhältnisse nicht entsprechendes Betragen beob-

se primerno kaznujejo i primorajo, da svoje službene dolžnosti na tanko izpolnujejo.

Posli, kateri zapusté pred doteklím službením časom službo svojevoljno bez postavnega vzroka i proti volji gospodarjevej, naj se na zahtevanje gospodarjevo po županu zasledujejo i celo siloma k vrnitvi v službo primorajo. Vrhú tega naj se podvržejo primernej kazni (§ 35) i dolžni so, povrnuti škodo, katero je povzročila prepovedana opustitev službe. Ako noče gospodar pobeglega posla zopet v službo vzeti, more namesto njega najeti drugega in od pobeglega sme tirjati povračilo stroškov kateri so se tako narasli.

§ 25.

Kdor vzame posla, o katerem ve ali si je moral vsled okolnostij misliti, da je zapustil gospodarja svojevoljno, v službo ali k delu, ali mu da hivališče ali ga vzame pod streho, naj se primerno kaznuje (§ 35) i dolžan je povrnuti zajedničko s tem poslom škodo, katera je nastala gospodarju vsled poslovega pobega, kakor tudi narasle po sprejemu drugega posla povzročene stroške.

Poselske bukvice. Nadevni list. Službeno spričevalo.

§ 26.

Vsak posel naj si priskrbi poselske bukvice i, če se hoče vdinjati za kmetijska i hišna dela, tudi nadevni list (list za aro).

Poselske bukvice izdava župan domovinske občine, za oskrbovance s privoljenjem postavnega namestnika, po priloženem vzorcu (priloga št. II) a plačati je treba kolek i napravne stroške.

Ako ni občina, v katerej živi posel, njegova domovinska občina, obrnuti se je županu občine, kjer posel živi, na njegovo prošnjo do predstojnika domovinske, občine, da vpošlje ta poselske bukvice ali da pooblaščenje za njih napravo. Takim poslom, kateri pridejo iz dežel, kjer ni poselskih bukvic, ali poslom, katerih domovinske pravice ni možno takoj izslediti, izdajo se bukvice po županu občine, v katerej živé, na podstavi potnega lista.

O izdanih poselskih bukvicah i nadevnih listih pisati se mora pri občinskem županstvu natančen zaznamek.

Nadevni list izda se vselej ob ednem s poselskimi bukvicami po županu domovinske občine, i v onih slučajih, v katerih so poselske bukvice že izdane ali so se izdale na podstavi potnega lista, po županu občine, v katerej posel

achten, sind angemessen zu bestrafen und zur genauen Erfüllung ihrer Dienstpflichten zu verhalten.

Dienstboten, die vor Ablauf der Dienstzeit ohne gesetzmäßigen Grund und gegen den Willen des Dienstherrn den Dienst eigenmächtig verlassen, sind auf Verlangen des Dienstherrn durch den Gemeindevorsteher zu verfolgen und selbst zwangsweise zur Rückkehr in den Dienst anzuhalten. Sie sind überdies einer angemessenen Strafe (§ 35) zu unterziehen und verpflichtet, den aus der unerlaubten Dienstesverlassung entstandenen Schaden zu ersetzen. Will der Dienstherr den entlaufenen Dienstboten nicht wieder aufnehmen, so kann er statt desselben einen anderen verdingen und von dem Entlaufenen die Vergütung der dadurch verursachten Mehrkosten verlangen.

§ 25.

Wer einen Dienstboten, von dem er weiß oder doch aus den Umständen vermuthen mußte, daß er den Dienst eigenmächtig verlassen habe, in Dienst oder Arbeit nimmt, oder ihm Unterkommen oder Aufenthalt gewährt, ist angemessen zu bestrafen (§ 35) und zum Ersatze des dem Dienstherrn durch die Flucht des Dienstboten erwachsenen Schadens, sowie der durch die Aufnahme eines anderen Dienstboten verursachten Mehrkosten zur ungetheilten Hand mit diesem Dienstboten verpflichtet.

Dienstbotenbuch. Leihkaufkarte. Dienstzeugniß.

§ 26.

Jeder Dienstbote hat sich mit einem Dienstbotenbuche und, wenn er sich für landwirthschaftliche und häusliche Arbeiten verdingen will, auch mit einer Leihkaufkarte zu versehen.

Das Dienstbotenbuch wird von dem Gemeindevorsteher der Heimatsgemeinde, für Pflegebefohlene unter Zustimmung des gesetzlichen Vertreters, nach angeschlossenem Formulare (Beilage Nr. II), gegen Zahlung des Stempels und der Anschaffungskosten ausgefolgt.

Ist die Aufenthaltsgemeinde des Dienstboten nicht dessen Heimatsgemeinde, so hat sich der Vorsteher der Aufenthaltsgemeinde auf Ansuchen des Dienstboten an den Vorsteher der Heimatsgemeinde um Einsendung des Dienstbotenbuches oder um Ermächtigung zur Ausfertigung desselben zu wenden. Jenen Dienstboten, die aus Ländern kommen, wo keine Dienstbotenbücher bestehen, oder Dienstboten, deren Heimatberechtigung nicht sofort eruiert werden kann, werden die Dienstbotenbücher von dem Vorsteher der Aufenthaltsgemeinde auf Grund der Reiselegitimation auszufertigt.

Ueber die ausgestellten Dienstbotenbücher und Leihkaufkarten ist bei der Gemeindevorstehung eine genaue Vormerkung zu führen.

Die Leihkaufkarte wird zugleich mit dem Dienstbotenbuche vom Gemeindevorsteher der Heimatsgemeinde und in jenen Fällen, wo bereits ein Dienstbotenbuch ausgefolgt ist, oder die Ausfolgung auf Grund von Reiselegitimationen geschah, vom Gemeindevorsteher

biva, a to vsikdar s priloženim vzorcem vred (priloga št. I.); plačati pa je treba napravne stroške.

V poselskih bukvicah mora se zabeležiti, da se je izdal nadevni list.

§ 27.

Nobeden gospodar ne sme, da ne zapade kazni, vzeti v službo posla, kateri nima poselskih bukvic, ali kateri ne more dokazati, da je prosil za uje na pravem mestu. Poslu se dovoljuje vsak čas pogledati v poselske bukvice.

§ 28.

Poselske bukvice mora predložiti gospodar v treh dneh, ko je posel v službo vstopil, županu one občine, v katerej se bo opravljala služba, da se more zabeležiti zglasilo, a potem ostane poselska knjižica pri gospodarju shranjena.

Nadevni list hrani gospodar, kateri je plačal nadavo.

Začetkom nadevne dobe (ob sv. Mihalu, 29. septembra) naj se vroči nadevni list poslu, ako bi ga zahteval.

Gospodar zapade kazni, če se protizakonito brani izročiti nadevni list, kakor tudi, če ga izroči pred 29. septembrom, izimši slučaje §§ 19, 20, 21 i 22. (§ 35).

Ednako je tudi kazniv gospodar, kateri pusti po izvršenem zadatji nadevni list v poslovih rokah i podpira na ta način ponovitev zadatja.

§ 29.

Ko izstopi posel iz službe, mora župan na podlagi ustmenega ali pismenega spričevala gospodarjevega vpisati zadržaj tega spričevala v poselske bukvice, kjer naj udari tudi občinski pečat i podpiše svoje ime.

§ 30.

Vsak gospodar je dolžan, dajati svojim poslom resnična spričevala.

Spričevalo o zvestobi, spretnosti, marljivosti, ubogljivosti i nramnosti sme se zapisati v dotičnem razpredelu poselskih bukvic le toliko, kolikor je za posla ugodno. Ako pa je gledé na katero teh lastnostij nengodno, ali ako se ni v tem ali onem oziru nič povedalo — gospodar ni primoran k temu — onda naj se dotični razpredel samo prečrta.

der Aufenthaltsgemeinde ausgefolgt, und zwar stets nach angeschlossenem Formulare (Beilage Nr. I) gegen Zahlung der Anschaffungskosten.

Die Ausfolgung der Leihkaufkarte muß im Dienstbotenbuch angemerkt werden.

§ 27.

Kein Dienstherr darf einen Dienstboten, der nicht im Besitze des Dienstbotenbuches oder einer Nachweisung, daß er um ein solches gehörigen Ortes sich beworben hat, bei sonstiger Strafe in den Dienst eintreten lassen. Die Einsicht des Dienstbotenbuches ist dem Dienstboten jederzeit zu gestatten.

§ 28.

Das Dienstbotenbuch ist vom Dienstherrn binnen drei Tagen nach dem Dienstes-
eintritte des Dienstboten dem Vorsteher jener Gemeinde, in welcher der Dienst zu leisten
ist, zur Anmeldungseintragung vorzulegen und bleibt dann in Aufbewahrung des
Dienstherrn.

Die Leihkaufkarte bleibt in Verwahrung des Dienstherrn, der die Darangabe
geleistet hat.

Zu Beginn der Leihkaufszeit (Michaeli, 29. September) ist die Leihkaufkarte
dem Dienstboten über Verlangen auszuliefern.

Die gesetzwidrige Verweigerung der Auslieferung, sowie die gesetzwidrige Aus-
lieferung vor dem 29. September, mit Ausnahme der in den §§ 19, 20, 21 und 22
vorgesehenen Fälle, ist straffällig (§ 35).

Straffällig wird auch der Dienstherr, welcher nach von ihm erfolgter Verleih-
kaufung die Leihkaufkarte in den Händen des Dienstboten beläßt und damit der Wieder-
holung der Verleihkaufung Vorschub leistet.

§ 29.

Beim Dienstaustritte hat der Gemeindevorsteher mit Beifügung der Namens-
fertigung und des Gemeindefiegels auf Grund des mündlichen oder schriftlichen Zeugnisses
des Dienstherrn den Inhalt dieses Zeugnisses in das Dienstbotenbuch einzutragen.

§ 30.

Jeder Dienstherr ist verpflichtet, das Dienstzeugnis für seine Dienstboten
wahrheitsgetreu auszustellen.

Das Zeugnis über Treue, Geschicklichkeit, Fleiß, Gehorsam und Sittlichkeit
darf nur insoweit in der betreffenden Rubrik des Dienstbotenbuches eingetragen
werden, als es für den Dienstboten günstig lautet. Lautet es hinsichtlich der einen oder
anderen Eigenschaft ungünstig, oder enthält es in einer oder der anderen Richtung keine
Angabe, nachdem der Dienstherr zu einer solchen nicht verpflichtet ist, so ist die
bezügliche Rubrik bloß mit einem Strich auszufüllen.

Ako meni posel, da se mu je storila po opomnji v spričevalu krivica, upravičen je tirjati, da začne župan preiskavo, po katerej se preskuša resničnost tega spričevala, zapiše v poselske bukvice to, kar je preiskava dognala; k temu pa je zabeležiti uradno opazko „po izvršeni preiskavi“.

Gospodar, kateri dá poslu vedoma neresnično spričevalo, naj se primerno kaznuje (§ 35), ne krateč odgovornosti za škodo, katera je nastala vsled takega ravnanja.

§ 31.

Poselske bukvice i nadevni list sta javni listini. Kdor jih ponareja ali prenareja, ali kdor se poslužuje, da bi si lahko služil krah, tujih poselskih bukvic ali tujega nadevnega lista, kdor prepušča v to svrho svoje poselske bukvice ali svoj nadevni list drugemu, s tem se bo ravnalo po kazenskem zakonu.

§ 32.

Ako se zgubi poselska knjiga ali nadevni list, naznaniti se mora to županu tiste občine, v katerej prebiva gospodar; župan naj poizve marljivo vse okolnosti in ako je preiskava dognala, da je zgubitev bez dvoma resnična, izdati mora nove poselske bukvice ali nov nadevni list z opomnjo „duplikat“ („dvojnica“) ali pa mora, če je kako drugo županstvo izdalo zgubljene poselske bukvice ali zgubljeni nadevni list, ukreniti potrebno, da izda to županstvo nove poselske bukvice ali nov nadevni list.

§ 33.

Izvrševanje poselskega reda.

Župan izvršuje poselstvo po določenih občinskega zakona i tega poselskega reda.

Županu pripada nadzorovanje poslov gledé njih spodobnega obnašanja, reda i lepega, nramnega vedenja, osobito pa mu je paziti na tiste, kateri so bez službe. Posle, kateri so zgubili službo, mora župan opominjati da, si iščejo službo ali dela.

§ 34.

Prepiri med gospodarji i posli.

Prepire med gospodarji i posli, kateri izvirajo iz službenih razmer i kateri so se naznanili ob času službenega razmerja ali vsaj 30 dnij pred dnem, ko je prenehalo službeno razmerje, mora župan taiste občine, v katerej se je

Fühlt sich der Dienstbote durch eine im Zeugnisse enthaltene Angabe beschwert, so ist er berechtigt, zu fordern, daß durch eine vom Gemeindevorsteher eingeleitete Untersuchung die Wahrhaftigkeit dieses Zeugnisses geprüft und nach Maßgabe des Ergebnisses dieser Untersuchung die Eintragung in das Dienstbotenbuch gemacht werde, jedoch hat dieß unter dem amtlichen Vermerk „nach gepflogener Untersuchung“ zu geschehen.

Der Dienstherr, der einem Dienstboten ein wahrheitswidriges Zeugnis wissentlich ausstellt, ist unbeschadet seiner Haftung für den hieraus entspringenden Nachtheil mit einer angemessenen Strafe zu belegen (§ 35).

§ 31.

Die Dienstbotenbücher und Leihkaufkarte sind öffentliche Urkunden. Wer solche nachmacht oder verfälscht, oder wer sich zu seinem Fortkommen eines fremden Dienstbotenbuches oder einer fremden Leihkaufkarte bedient, oder sein Dienstbotenbuch oder seine Leihkaufkarte zu diesem Zwecke einem Anderen überläßt, wird nach dem Strafgesetze behandelt.

§ 32.

Geht ein Dienstbotenbuch oder eine Leihkaufkarte verloren, so ist hievon dem Vorsteher der Gemeinde, in welcher der Dienstherr sich aufhält, die Anzeige zu machen, welcher die obwaltenden Umstände zu erheben und, wenn diese Erhebung den Verlust nicht bezweifeln läßt, ein neues Dienstbotenbuch oder eine neue Leihkaufkarte mit der Bemerkung „Duplicat“ auszufertigen oder, wenn von einer anderen Gemeindevorstehung das verlorene Dienstbotenbuch oder die verlorene Leihkaufkarte ausgestellt wurde, bei dieser die Ausfertigung eines neuen Dienstbotenbuches oder einer neuen Leihkaufkarte zu veranlassen hat.

§ 33.

Handhabung der Dienstboten-Ordnung.

Der Gemeindevorsteher handhabt das Dienstbotenwesen nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und dieser Dienstboten-Ordnung.

Der Gemeindevorsteher hat über Zucht, Ordnung und Sittlichkeit der Dienstboten zu wachen und insbesondere dienstlose Dienstboten zu beaufsichtigen. Dienstlos gewordene Dienstboten hat der Gemeindevorsteher anzuhalten, Dienst oder Arbeit zu suchen.

§ 34.

Streitigkeiten zwischen Dienstherrn und Dienstboten.

Streitigkeiten zwischen Dienstherrn und Dienstboten, welche aus dem Dienstverhältnisse hergeleitet werden und während des Bestandes des Dienstverhältnisses oder wenigstens vor Ablauf von 30 Tagen vom Tage, als das Dienstverhältnis aufgehört

opravljala služba ali kjer se je imela opravljati, razpravljati i razsojati s pomočjo dveh občinskih svetovalcev v kazenski zadevi.

Tisti prepiri iz službenega razmerja, kateri se prijavijo po preteklej dobi 30 dnij, pripadajo uradnemu poslovanju sodnijskih oblastev.

Pritožbe zoper razsodbo župana i županstva v poselskih zadevah odpravljati je po določitih občinskega reda i deželnega zakona z dne 1. aprila 1875, št. 24, na politično oblastvo, to je v mestih Maribor, Celje i Ptuj na c. kr. namestništvo, v vseh drugih občinah pa na c. kr. okrajna glavarstva.

Zoper dve soglasni razsodbi pritožba ni dopuščena.

§ 35.

K a z n i.

Kazni, s katerimi se žuga v poselskem redu, naj se izvršujejo z globami, in ako ni moči iztirjati globe, spremenijo naj se v zapor.

Globe dotekajo blagajni za ubožce tiste občine, v katerej se je izrekla kazen i ne smejo znašati več nego 50 gld.

Z zaporom sme se kaznovati do 10 dnij i ravna se po določitih kazenskega zakona more se taka kazen poostriti s postom.

§ 36.

Določila tega poselskega reda morajo se sprejeti v poselske bukvice.

§ 37.

Ta postava zadobi veljavo z dnem 1. septembra 1895; s tem se ob ednem razveljavlja postava z dne 17. februarja 1885, dež. zak. i uk. list št. 8, 1885, o katerej se je izdal poselski red za Štajarsko, izimši deželno glavno mesto Gradec.

§ 38.

Izvršitev te postave naročam Mojemu ministru za notrajna dela.

Na Dunaji, dne 27. junija 1895.

Frančišek Jožef l. r.

Kielmannsegg l. r.

hat, angebracht werden, sind von dem Vorsteher jener Gemeinde, in welcher der Dienst geleistet wurde oder zu leisten gewesen wäre, in Strassache unter Zuziehung zweier Gemeinderäthe zu verhandeln und zu entscheiden.

Jene Streitigkeiten aus dem Dienstverhältnisse, welche nach Ablauf der Frist von 30 Tagen erhoben werden, gehören zur Amtshandlung der Gerichtsbehörden.

Berufungen gegen die Entscheidung des Gemeindevorstehers und Gemeindevorstandes in Dienstboten-Angelegenheiten sind nach den Bestimmungen der Gemeindeordnung und des Landesgesetzes vom 1. April 1875, Nr. 24, an die politische Behörde, das ist in den Städten Marburg, Gills und Pettau an die k. k. Statthalterei, in allen anderen Gemeinden an die k. k. Bezirkshauptmannschaft zu leiten.

Eine Berufung gegen zwei gleichlautende Entscheidungen ist nicht zulässig.

§ 35.

Strafen.

Die in der Dienstboten-Ordnung angedrohten Strafen sind mit Geld- oder im Falle der Uneinbringlichkeit mit Arreststrafen zu vollziehen.

Geldstrafen fließen in die Armenkasse jener Gemeinde, in welcher die Strafe verhängt wurde, und dürfen den Betrag von 50 fl. nicht übersteigen.

Arrest kann bis zu 10 Tagen verhängt und mit Beobachtung der Bestimmungen des Strafgesetzes durch Fasten verschärft werden.

§ 36.

Die Bestimmungen dieser Dienstboten-Ordnung sind in das Dienstbotenbuch aufzunehmen.

§ 37.

Dieses Gesetz tritt mit 1. September 1895 in Kraft, wodurch zugleich das Gesetz vom 17. Februar 1885, Landesgesetz- und Verordnungsblatt Nr. 8, 1885, mit welchem eine Dienstboten-Ordnung für Steiermark mit Ausschluß der Landeshauptstadt Graz erlassen wurde, außer Wirksamkeit kommt.

§ 38.

Mein Minister des Innern ist mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Wien, den 27. Juni 1895.

Franz Joseph m. p.

Kielmannsegg m. p.

Beilage Nr. I
Priloga št. I.

Formulare.
Vzorec.

Peihkauf-Karte

List za aro (nadevek)

für
za

laut Dienstbotenbucheß vom 18
na podlagi družinskih bukvic od

heimatberechtigt in der Gemeinde
pristojen (pristojna) v občino

Ausgefolgt am 18 von der
Izdan dne od

Gemeinde-Vorsteherung
Občinskega predstojništva

Siegel
pečat

**Formulare.
Vzorec.****Beilage II.
Priloga II.**

— 1 —

Dienstbotenbuch

in Folge der Dienstboten-Ordnung vom

Družinska (poselska) knjiga

vслед družinske postave od

auf Grundlage, na podlagi

ausgefertigt am, izdane dne

Von de od

Eingetragen in das
Vormerk-Register

sub Nr.

Vpisano v zaznamek

pod števil.

Stiermarf.
Štajarsko.

— 3 —

Personsbefchreibung.**Popis osebe.**

Geburtsjahr, rojstno leto

Religion, vera

Größe, velikost

Gesicht, obraz

Augen, oči

Augenbrauen, obrvi

Nase, nos

Mund, usta

Haare, lasje

Zähne, zobje

Bart, ruse ali mustache

Besondere Kennzeichen, posebna znamenja

Handschrift des Besizers:
Podpis lastnika teh bukvic:

— 2 —

Dienstbotenbuch**Družinska (poselska) knjiga**

für, za

gebürtig aus, rojen iz

Gemeinde, občina

Bezirk, okraj

Kronland, kronovina

zuständig zur, pristojen (pristojna) v

Gemeinde, občina

Bezirk, okraj

Kronland, kronovina

— 4 —

Dienstboten-Ordnung.**Družinski (poselski) red.**

— 5 —

Die
Leihkauf-Karte
List za aro
(Nadevni list)

für
za

wurde auf Grund dieses Dienstbotenbuches ausgefolgt
izdal se je na podlagi teh družinskih bukvic

am 18
dne

von der
od

Gemeindevorstellung

Občinskega predstojništva

(Siegel.)

(pečat.)

— 7 —

Name, Charakter und Wohnort des Dienstherrn Ime, značaj ali stan i prebivališće službodajca	Tag des Eintrittes in den Dienst Den vsto- pa v službo	Eigenschaft des Dienstes Kakovost službe	Tag des Austrittes aus dem Dienste Den izstopa iz službe

— 6 —

Legitimationen

zu Reisen im Inlande und in das Ausland.

(Auf Grund der Ministerial-Berordnungen vom 10. Mai 1867, Z. 80, und
5. Jänner 1871, Z. 3, R.-G.-Bl.)

Legitimacije

za potovanje v domačiji i v inozemstvu.

(Po ministerijalnih ukazih od 10. maja 1867, štev. 80, in 5. januarija 1871, štev. 3. Drž. zakonika.)

Statur, velikost

Gesicht, obraz

Naar, lasie

Žlugen, oči

Mund, usta

Date, nos

Besondere Kennzeichen, posebna znamenja

— 8 —

Dienst-Beugnis über Službeno spričevalo ali svedočba o				
Treue zvestobi	Geschicklich- keit spretnosti ali izurjenosti	Fleiß marljiv- vosti	Gehorsam vbogljiv- vosti	Sittlichkeit vedenju ali nравnosti